

2023-05-08

## 부산 PNC 수출 컨테이너 반입시 정확한 Verified Gross Mass 중량 전송에 대한 요청

고객님의 일익번창을 기원합니다.

머스크는 더 나은 고객 경험을 위해 항상 노력하고 있습니다.

부산 PNC 는 당사를 통해 지난 4 월 21 일에 안내드린 ["부산 PNC 수출 컨테이너 반입시 정확한 Verified Gross Mass 중량 전송에 대한 요청"](#)에 이어, 2023 년 5 월 15 일부로 선사의 선적 플랜상의 VGM 을 반영하지 않고, 반입시 제출한 VGM 만을 선적 플랜에 반영하겠다고 통보하였습니다.

[SOLAS](#) 의 규정에 따르면 선하증권 상의 송하인(Shipper)가 정확한 VGM 을 터미널과 선사에 지정된 방법을 통해서 제공하도록 되어 있고, VGM 은 항상 적입 작업이 끝난 컨테이너의 최종적인 중량이기 때문에, 터미널과 선사에 제공한 값은 언제나 같아야 합니다. 따라서, 서류 제출시 VGM 은 현행과 마찬가지로 필수 제출 항목이니, 누락없이 전송 부탁드립니다.

그러므로 터미널 반입시 제출된 VGM 값과 선사에 제출된 VGM 값이 다를 경우, 본선 상에서의 컨테이너 위치 작업을 다시하거나, 기타 안전상의 문제가 발생할 수 있으며, 이로 인한 책임은 SOLAS 의 규정대로 송하인(Shipper)에게 물을 수 있으므로 이 점 유의하여 주시기 바랍니다.

당 건에 대해 문의하실 사항이 있으시다면 당사의 고객센터팀으로 연락 부탁드립니다. 고객센터팀과 머스크는 언제나 고객님께서 도움이 필요하신 사항에 적극 응대하겠습니다.

감사합니다.

머스크

2023-05-08

## **Correct VGM submission request along with COPINO to PNC terminal, Busan, South Korea**

Dear Valued Customer

We at Maersk always strive towards making your experience with us a better one.

As following previous notification for 21<sup>st</sup>, April ["Correct VGM submission request along with COPINO to PNC terminal, Busan, South Korea"](#) , here we share PNC terminal decision regarding VGM reflection into vessel container loading plan from 15<sup>th</sup>, May. That is PNC terminal will not reflect carrier's VGM information into loading plan, and will reflect VGM weight in COPINO(GATE-IN EDI to terminal).

This change will not impact customer directly. However according to the regulations of [SOLAS](#), the Shipper on the shipping document is required to provide the accurate VGM to the terminal and the carrier through the designated method, and since VGM is always the final weight of the sealed container. The value provided to the terminal and the shipping company should always be the same.

Hence, if any VGM weight discrepancy between submitted to Carrier and submitted to terminal may be found, any incidents/results caused by discrepancy that is fully under shipper's responsibility.

We thank you in advance for your continued support, and if you have any questions, please reach out to your Maersk Customer Service Team.

Yours sincerely,

Maersk